

*Къырым Джумхуриет муэссисеси*  
*«М. Гаспринский адына къырымтатар кутюпханеси»*  
*Информацион-библиографик бологи*



Биобиблиографик косьтергичке Къырым Джумхуриет муэссисеси «И. Гаспринский адына къырымтатар кутюпханеси» фондунда ве кутюпханенинъ эльязма ве архив весикъалар болюгинде олгъан менбаалар кирсетильди.

В биобиблиографический указатель вошли документы из книжного фонда и Сектора архивных и рукописных материалов КРУ „Крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского”.

Указатель предназначен исследователям, преподавателям, библиотекарям, всем, кто интересуется историей крымскотатарской литературы.

Тертип эткен : Д. Беялова  
Муаррир: Л. Кадырова

## ЯШ ТАТАРЛАРҖА

Эй, корланган, кѳуллыкъ эткен джигитлер, джаш татарлар!  
Откъа, сувгъа, къангъа къаршы къаядай таш татарлар!  
Бу фурсатта бизлер кене пармакъ тишлеп къалмайыкъ,  
Халкъ сары май улешкен сонъ, бизлер торта алмайыкъ.

Биз заманны анъламасакъ, заман бизни анъламаз,  
Культепеде айтыпсакъ да бизни кимсе дыньламаз.  
Культепедай куль болыр да, кокке учып кетермиз,  
Иш кечкен сонъ: «Вай, шай экен» дер де, пешман этермиз.

Романовлар, Николайлар бизни джоймакъ истеди,  
Авуз ачып бир сѳз айтсакъ, атеш сачты, «сус» деди.  
Татар кене тюрленмеди, алданмады, битмеди,  
Бизни джоймакъ истегенлер макъсадына етмеди.

Бу топракъ топ парчаланса, ерни джувса дерьялар,  
Бутюн дюнья откъа джанса, оксюз къалса керьялар,  
Бизлер кене татар болып, татар тюсли джатармыз,  
Тарихларны акътардыкъмы — бу сѳзлерге къанармыз.

Кѳошулсакъ да, чалыпсакъ да, бир ишке баш болсакъ да,  
Джатлар кирген къапыларгъа биз де кирип толсакъ да,  
Кене ишчи, джалпакъ табан, къара татар, татармыз,  
Бильмеймен мен, не кунъгеджек бизлер янтыкъ сатармыз.

Ай сув джарыкъ, джол тахтадай, тюм-тюз болып турганда,  
Халкъ джыйылып, сыр сырдашып, янъы яшав кѳургъанда,  
Нечюн бизлер анда-мында кѳоркъа-пыса джуремиз,  
Чалышкъангъа мыскыл эте, я да дудакъ буремиз.

Халкъ той эте, биз саргѳушмыз, юкъламагъа далгъаймыз,  
Сув сыйырыннъ къаймагъындай уюшкъан да къалганмыз.  
Козюмизни джалтыратып, къалтырай да турамыз,  
«Кель, аркъадаш, кель!» — деселер, бизлер четте турамыз.

Аркъадашлар! Эгер бизлер шу къусурны корьмесек,  
Халкъымызчюн чалышмасакъ, джан талашып джурьмесек,  
Бизлер сойсыз, бузукъ къанлы, атсыз, джаяв татармыз,  
Чыкъалмамыз бастырыкътан, биз эбедий джатармыз.

Къатты кучъли джаш татарлар, джыйылынъыз, айдынъыз,  
Демесинлер джатлар бизге: «Йыкылдынъыз, тайдынъыз».  
Къошулдыкъмы — аңлашырмыз, чалышырмыз, чалышыр...  
Шайте-шайте бу ишлерге алышырмыз, алышыр.

Юксельтейик бу яшыкъны — авеленсин, айлансын,  
Бутюн татар — яшы-къарты бир къазыкъкъа байлансын.  
«Ай, татарлар! Сиз дюньяны «джутаджакъсыз», десинлер,  
Бизлер кене багъырайыкъ: «Акъкъымызны берсинлер!»

*А. Гиравбай  
Майыс 30, 1921*

## **ДЖИГИТНИНЪ ДЖЫРЫ**

### **Осман Деренайрылыгъа**

Анамдан тувгъанда, сезекли тувдым,  
Кимсесиз болсам да, къарт союм къувдым,  
Конъюмде акъыкъат ойнады турды,  
Акъсызлыкъ корьгенде, джурегим урды.

Къарсанба, белялар джолымны сарса,  
Эскирген къайгъылар къальбимни джарса,  
Тишлерим сыкътым да, къайрадым джавгъа,  
Тюшюмде корьсем де къан, олюм, къавгъа.

Астымда тургъанда ал аякъ джоргъа,  
Тёзалмай тёзмедим хорлыкъкъа, зоргъа,  
Тавларны долаштым, къамчымны создым,  
Аджемий асавман джюйрюклер оздым.

Халкъымнынъ къальбинде эскирип къалгъан,

Кинлерни сѣндюрип кѡайгъылар салгъан,  
Талийни кѡамчылар тартарман джолгъа,  
Джигитлер фырбаты кечкенде кѡолгъа.

Умютсиз джашлыкъны таптар да урар,  
Эр вакъыт устюнде баш болып турар,  
Сѣюмни динълетир, айтарман, айтар,  
Къаршыма арсланлар чыкъса да, кѡайтар.

Татарнынъ талийин озюм язарман,  
Акъсызгъа мезарны озюм къазарман,  
Яшасын дюнбада йыкъылмакъ, йыкъмакъ,  
Борджудыр джигитнинъ акъсызны сыкъмакъ.

Фельсефе дюньясын урмакъ истиймен,  
«Джигитлик» дюньясы кѡурмакъ истиймен  
Гизлиден гизлиге бир сѣз де айтмам,  
Акъикъат болдымы, таш болса кѡайтмам.

Дерьядай бир токътар, сонъ бирден ташар,  
Ольсем де яшарман, къалсам да яшар,  
«Хакъ» ичюн ольтирер, асарман, кесер,  
«Истикъбаль» джуйрюгим джеллердай эсер.

*А. Гирайбай*  
*Июнь 21, 1922*

# ХАЛКЪ ШАИРИ – ХАЛКЪ КЪАЛЬБИНДЕ

## АМДИ ГИРАЙБАЙ (1901-1930)

Шириетимизнинъ парлакъ классиги Амди Гирайбай (Абдулафат Лятифов) (1901, февраль 14 – 1930, сентябрь 13). Кефе уездининъ Енъи-Сала коюнде (дигер бир малюматларгъа коре, Къарасувбазарнынъ Йылдырым маалесинде) догъды. 1910 сенеси Къарасувбазарда иптидаий мектепни битирди. Ильки шиирлерини 1913 сенеси язмагъа башлады. 1915 сенеси «Оксюз къарт Али», «Яз», «Къыш» «Бааръ» серлевалы кучюк шиирлер язды. 1917 сенеси Акъмесджитте ачылгъан рушдие мектебине ильки олып кирди. Лякин сонъра орталыкънынъ къарышувундан окъувыны битиралмайып оджалыкъ япты. 1921 сенеси о Къырым университетининъ Рабфагъына кире, лякин ачлыкъ йылларынынъ зорундан окъувыны девам этип оламай ве Миллет ишлери комиссарлыгъында чалышмагъа башлай. 1922 сенеси Къырым Топракъ Истисал Ширкетине кирди. Къырымтатар дарульфунунында талелелер кооперативини ачты ве онынъ мудири олды, айны заманда Шаркъ факультети студентлер джемиетининъ де реиси этип сайланды. 1923 сенесине къадар бу факультете окъувыны девам эти. Лякин бу окъувынен къанаатленмеген Амди 1923 сенеси Къырым укюметининъ башы Вели Ибрагимовнынъ ярдымынен Джемиет хайрие эсабына Тюркиеге окъумагъа кете ве анда Истанбул университетининъ филология факультетине кире. Халкънынъ адалет огърунда къозгъалувына даима гонъюльдеш олгъан шаир анда да Тюркие студентлерининъ нумайышында, митинглеринде иштирак эте ве атта полиция элине тюше. Учъ йылдан сонъ университетни битиреджекте «Къырым тарихы» адлы диссертациясынен бутюн оджаларнынъ такъдирини къазана. Бу мевзуны онъа анда онынънен сыкъы алякъада булунгъан Джафер Сейдамет теклиф эте. Амди озю исе къырымтатар эдебиятынынъ тарихыны язмагъа авеслене ве озюнинъ шу диссертациясына «Къырым эдебиятына бир бакъыш» серлевалы иляве язып къоша.

1926 сенеси ноябрь 8-де Амди Гирайбай Къырымгъа къайтып келе. Тюркиеден къайтып кельген сонъ о Янъы элифбе джемиетинде чалыша, шиирлери газета ве журналларда басылып тура.

Шаирнинъ иджады энъ зияде 1918-1923 сенелери гурьледи. Энъ гузель эсерлерини де о, анджакъ бу девирде язды: «Джигитке» (1918), «Анъма шу куньлерни» (1920), «Яш татаргъа» (1921). Онынъ язгъан эки пьесасы да: «Эски татар мектеби» (1921) ве «Оксюзлер» (1923) айны шу девирге аиттирлер.

Онынъ эсерлери инсанийлиги ве тиль байлыгъы джеэтинден, эм мундеридже теренлиги ве хусусан бедий юксеклиги джеэтинден онынъ яратыджылыгъыны шириетнинъ энъ ог сырасына чыкъарды ве адынынъ эбедийлешмесине темин эттилер....

Теэссюф ки, энъ корюмли, энъ илери медений эрбапларымыз, языджи ве шаирлеримиз киби халкъымызнынъ севимли шаири Амди Гирайбай да 1928 сенеси Миллий фиркъанынъ иши боюнджа миллетчиликте ве джасуслыкъта къабаатланып апске алына айны шу йылы декабрь-де ОГПУнынъ махкеме коллегиясы оны олюм джезасына укъом эте. 1930 сенеси сентябрь 13-те 29 яшында шаир къуршунгъа тизилерек, биринджилер сырасында совет зулумынынъ къурбаны олды.

Шириетимизни Амди Герайбайсыз тасавур этмек мумкюн дегиль. О къырымтатар эдебияты ве умумен медениети тарихында буюк миллий шаир оларакъ, шириетимизнинъ парлакъ классиги олып къаладжакътыр.



## АМДИ ГИРАЙБАЙ (1901 – 1930)

Амди Гирайбай (настоящее имя : Абдулафат Ляtifов) крымскотатарский поэт, историк, родился 14 февраля 1901г. в деревне Ени-Сала, в семье мусульманского богослова. Окончил с отличием начальную школу в г. Карасубазаре, учился в средней школе-рушдие в г. Симферополе, где организовал Союз учащихся и основал библиотеку. Однако из-за политических потрясений в России учёбу пришлось прервать. После установления в Крыму советской власти А. Гирайбай в 1921г. поступил на рабфак Крымского Государственного университета, но вскоре покинул его по материальным причинам. В тяжелые дни голода 1921-22гг. работал в Наркомнаце. В связи с работой объездил весь Крым, побывал в самых отдалённых поселениях. Увиденное в этих поездках глубоко поразило молодого поэта и оставило отпечаток в его творчестве.

В 1923 г. при содействии видного деятеля первого правительства Крымской АССР Вели Ибрагимова направлен на учёбу в Турцию. Учился на литературном факультете факультете Стамбульского университета, подготовил диссертацию «История Крыма», в которой развивал идеи пантюркизма.

В 1926г. Амди Гирайбай вернулся в Крым. Работал в областном совете Общества нового алфавита. Стихотворения поэта печатаются в газетах и журналах. В 1928г. арестован по делу крымскотатарской национальной партии Милли-Фирка. Обвинен в национализме и шпионаже.

17 декабря 1928 г. Судебной коллегией ОГПУ Амди Гирайбай приговорен к Высшей мере наказания. Расстрелян 13 сентября 1930г. в Бутырской тюрьме. Реабилитирован в 1991 г.

Свои первые стихотворения А. Гирайбай написал в 1913г. Первое его стихотворение „Эляк олды йигитлер” („Погибли парни”) было опубликовано в 1917г. Расцвет таланта А. Гирайбая, по мнению критиков, приходится на 1918-1923гг., когда он написал свои лучшие поэтические произведения. Язык стихов поэта прост и понятен простому народу. Их основная тема – тяжёлое положение крымских татар и Крыма. В своём творчестве А. Гирайбай пропагандирует идеи патриотизма и



любви к своему народу. Это видно из стихотворений „Йигитке” („Джигиту”), „Яш татарларгъа” („Молодым татарам”) и др. Быту и обычаям крымских татар посвящены стихотворения : „Заваллы татар кызы” („Несчастливая татарская девушка”), „Талакъ” („Развод”) и др. В 1923г. издаются его пьесы „Эски татар мектеби ” („Старая татарская школа”) и „Оксюзлер” („Сироты”), написанные для детей. В 1927г. публикуется его поэма „Хиджрет” („Эмиграция”), занимающая видное место в национальной литературе крымских татар.

Более шестидесяти лет имя поэта замалчивалось, но его произведения публиковались в Румынии, Турции, сохранились в памяти народа. Теперь, спустя десятилетия, мы имеем возможность узнать больше о самом поэте и его творчестве.

Амди Гирайбай останется в истории крымскотатарской литературы большим национальным поэтом, классиком поэтического слова.

## **Амди Гирайбайнынъ китаплары Книги Амди Гирайбая**

1. Джашларгъа! : шиирлер топламы. – Акъмесджит : Биринджи хюкюмет басмаханеси, 1922. – 36 с. Араб уруфатында.
2. Caşlarğa / İsmail H. Otar tarafından latin harflerine 1922 senesi neşir etilgen kitapтан çevrilmiştir. – İstambul, [senesi belli degil]. – 27 s.
3. Джигитке / тертип этиджи, умумий муаррир ве кириш сёзюнинъ муэллифи И. Керимов ; метинлерни азырлав ве изаатлар М. Алимова ; И. Гаспринский адына кырымтатар китапханеси ; Кырым джумхуриет муэссисеси. – Акъмесджит : Тарпан, 2009. – 112 с.  
*Мундеридже* : Кырымтатар шиириетининъ зюмрют таджы (Амди Гирайбайнынъ хатрасына итхаф) / И. А. Керимов ; Не сакъландынъ о кьадар ; Эски татар мектеби : пьеса ; Кетме балам, айыптыр ; Токъайгъа ; Джошкъун ; Сатлыкъ имтиан ; Къалбимнинъ давушы ; Корюшюв ; Хош кельдиниз! ; Мектюп ; «Шиирлеринъи нечюн бастырмайсынъ? » - деген достума ; «Ант эткенмен» айтаман ; Тинтюв ; Джашлыкъкъа ; Татар оджасына ; Къарасув ; Яш татарларгъа ; Джигитке ; Заваллы татар кызы ; Татар кызынынъ къара бахты ве я анайымнынъ козь яшлары ; Тайчыгъым ; Кадет къача ; Айгиди шу вакъытлар ; Талакъ ; Ачлыкъ ; Оксюзлер ; Тувгъан тилиме ; Кечти энди ; Джигитнинъ

джыры ; Дар-уль-малюматны битирген кызларымызга ; Шаркылыларга ; Хиджрет ; Набор ; Джемаат таягы ; Багъчасарай ; Чобан-задеге ; Селям ; Яшлыгына тоймай ольген аркъадашым Яя Феритке ; Изаатлар.

4. Санки дюнья йыктылды... : шиирлер топламы / муаррир Ш.Селим ; тертип эткен ве азырлагъан З. Ибраимова ; рессам З. Трасинова. – Симферополь : Доля, 2001. – 24 с.

*Мундеридже* : Шииретимизнинъ инджилери : кириш сёз / Ш. Селим ; Татар кызынынъ къара бахты ве я анайымнынъ козь яшлары ; Хиджрет ; Тувгъан тилиме.

5. Шиирлер / неширге азырлагъан : У. Эдемова ; рессам З. Трасинова. – Симферополь : Таврия, 1997. – 143 б.

*Мундеридже* (Содерж.) : Кириш сёз / П. Къадри-заде ; Алтайлыгъа ; Сатлыкъ имтиан ; Сенми эдинъ? ; ...гъа ; Джошкъун ; Мен де ант эттим ; «Ант эткенмен» айтаман ; Корюшов ; Весвеселигим ; Окъугъан кызгъа ; Ёлджулар ; Тинтюр (Облава) ; Хорлукъ ; Индже ; Китапчы бабагъа ; Джашлыкъкъа ; Татар оджасына ; Къалай этып сырымны сагъа ачайым ; Татар ичюн ; Керчь ; Отуршув ; Не сакъландынъ о къадар? ; Эски Кырым татар мектеби ; Шай деменъиз, бабайлар ; Кетме балам, айыптыр ; Лейлягъа ; Янъы дефтерге ; Гизли суйгю ; Намуслы кызгъа (I) ; Намуслы кызгъа (II) ; Намуслы кызгъа (III) ; Къаргъыш сагъа ; Сен ; Анама ; Миллет суйгюси болмагъайды ; Генчликнинъ бир дакъикъалыкъ зевкъы ; Мектеп керек ; Яш татаргъа ; Хош кельдинъиз ; Олюге ; Къарасув ; Багъчасарай ; Мен къатнайман балалар багъчасына ; Акъяр ялысында ; Яш татарларгъа! ; Кызларгъа пек янашма! ; Джигитке ; Танъда ; Кырымтатар битараф конференциясына кельген векиллернинъ койге къайткъан сонъ джемаатны джыйып айткъан нуткълары ; Козълери ; Зелиха тотай Чобанзаденинъ альбомына ; Сейдахмед татарнынъ кызы Айше тотайгъа ; Татар шаирлерине ; Кадет къача ; Талакъ ; Ачлыкъ ; Фенге ; Таныш болдым ; Кызылташлы Хатидже тотайгъа ; Джигит тюркюси ; Улу Озенли Асие тотайгъа ; Джигитнинъ джыры ; Дар-уль-малюматны битирген кызларымызга ; Шаркылыларга ; Омюр кече ; Оксюзлер ; Айрылыкъ ; Сычанчыкъман мышчыкъ ; Тайчыгым ; Чолпангъа ; Токбайгъа ; Къайгы ; Арфе куню ; Мубалигъаджы шаирге ; Алма шу кунълери ; Спекулянт ; Бирлик ; Уянынъыз, татарлар! ; Мектеп ; «Шиирлеринъи нечюн бастырмайсынъ? » - деген достума ; Опыкелев ; Яшлыгына тоймай ольген аркъадашым Яя Феритке : шиирлер ; Шаирнинъ омюр ёлу / Р. Мурад.

6. Yaş tatarlarğa : Manzumeler. – Bucureşti : Casa de editura şi presa „Şansa” S.R.L., 1994. – 136 s.

**Китап, газета ве меджмуаларда  
нешир олунгъан эсерлери  
Публикации в книгах и периодической печати**

7. Айгиди, шу вакъытлар : шиир // Янъы Чолпан. – 1924. – С. 21–23.
8. «Ант эткенмен» айтаман : шиир // Эмель. – 1930. – № 16. – С. 168.  
Айны : // Эмель. – 1931. – № 4. – С. 321.  
// Кипм. – 1961. – № 9–10. – С. 159.  
// Йылдыз. – 1990. – № 3. – С. 92.  
// Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 28–29.  
// Татар ичюн : Сб. материалов по истории и культуре крымских татар. – Евпатория : Джемаат, 2002. – С. 30–31.
9. «Багъчасарай» ; «Къарасувгъа» ; «Джошкъун» ; «Шиирлерингъи нечюн бастырмайсунъ? - деген достума» : шиирлер / неширге азырлагъан Э. Лятиф // Азат Къырым. – 1942. – Февр. 27.
10. Весвеселигим ; Мектеп керек ; Окъугъан къызгъа ; Татар оджасына ; ...Гъа ; Тинтюр : шиирлер // Къырым. – 1996. – Окт. 26.
11. Генчликнинъ бир дакъыкъалыкъ зевкъи ; Эски татар мектеби ; Отуршув : икяелер // Йылдыз. – 1997. – № 1. – С. 93–100.
12. Джемаат таягъы : шиир // Илери. – 1927. – № 8–9. – С. 74–76.
13. Семаат таягъы : şiir ve izahatlar // Emel. – 1979. – № 110. – С. 13–16.
14. Джемаат таягъы : шиир ; Оксюзлер : шиирий пьеса / арап уруфатындан чевирген ве неширге азырлагъан : Ш. Юнусов // Йылдыз. – 1996. – № 1. – С. 53–58.
15. Джигитке : Б.Чобан-задеге багъышлап : шиир // Йылдыз. – 1993. – № 3. – С. 14.
16. Джигитке : шиир // Татар ичюн : Сборник материалов по истории и культуре крымских татар. – Евпатория : Джемаат, 2002. – С. 17.
17. Джигитке ; Багъчасарай ; Къарасув ; Татар ичюн : шиирлер // Къырымтатар ве четгъль эдебияты (интегрирленген курс) : 10-нджы сыныф талебелери ичюн дерслик / А. Кокиева ; такъризджилер : Ф. А.

- Сеферова, Э. Э. Абибуллаева ; рус тилинден тердж. эткенлер : Э. Шемь-заде, А. Велиев, А. Кокиева. – Симферополь : Къырымдевокъьувпеднешир, 2010. – С. 180–185.
18. Джигитке ; Дарульмуаллиматны битирген къызларымызгъа ; Кетме балам, айыптыр ; Не сакъландынъ о къадар : шиирлер / неширге азырлагъан А. Кокиева // Йылдыз. – 1995. – № 3. – С. 20–24.
  19. Cigitniñ Ciri : şiiir // Kırım. – 1957. – №2. – S. 49–50 : foto.
  20. Заваллы татар къызы : шиир // Достлукъ. – 1990. – Март 3. – С. 3.
  21. Заваллы татар къызы ; Талакъ : шиирлер // Янъы Чолпан. – 1921. – Авг.12.  
Айны : // Янъы Чолпан. – 1923. – № 1. – С. 7–8.
  22. Иджрет : поэма // Илери. – 1927. – № 2 (10). – С. 66–70.  
Айны : // Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 23–28.  
// Йылдыз. – 1991. – №1. – С. 97–99.  
// Гюнсель. – 1999. – №2. – С.45–47.
  23. Yigitke : şiiir // Emel. – 1994. – № 201. – S. 30.
  24. Йигитке ; Татар оджасына ; Кадет къача ; Мектюп : шиирлер // Ленин байрагъы. – 1988. – Нояб. 10.  
Айны : // Йылдыз. – 1988. – № 5. – С. 109–111.
  25. Кетме, балам айыптыр! : шиир // Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 30–31.  
Айны : // Ха-ха-ха. – 2003. – № 16 – 18. (июль-дек.). – С. 24.
  26. Кетме, балам, айыптыр : шиирий диалогдан парча // Йылдыз. – 1984. – № 1. – С. 92.  
(Бу парчаны мерхум Ш. Алядин азырлап «Чорачыкълар» эссесинде къулангъандыр. Ама манзумени о заманда журнал саифелерине чыкъармакъ ичюн А. Ляtif-заденинъ адындан бергендир. Бу алны сонъундан кендиси бизге анылаткъан эди).
  27. Кечти энди (Алтмыш яшында бир къарт авузындан) : шиир // Эмель. – 1930. – № 2. – С. 292–293. Араб уруфатында.  
Айны : /неширге азырлагъан : Н. Сеитяхъя // Йылдыз. – 2002. – № 6. – С. 43–46.

28. Китапчы бабагъа ; Шай деменъиз, бабайлар! ; Джашлыкъкъа ; Анама ; Танъда ; Ачлыкъ ; Таныш болдым ; Джигит тюркюси ; Козълери (Сейтумер Турупчыгъа) ; Зелиха тотай Чобан-заденинъ альбомына ; Татар шаирлерине ; Яш татаргъа : шиирлер / неширге азырлагъан : А. Кокиева // Йылдыз. – 1996. – № 4. – С. 3–13.
29. Корюшюв ; Мектюп : шиирлер // Къырым. – 1993. – Окт. 2.
30. Kalbimniñ davuşu : şiir // Emel. – 1978. – № 109. – С. 24.  
Айны : // Emel. – 1979. – № 114. – С. 21.  
// Янъы дюнъя. – 2001. – Июль 21.
31. Къарасув : шиир // Йылдыз. – 2011. – № 3. – ог къапынынъ ич тарафында.
32. Къарасувнынъ дёрт гулю, "Акъкъаясы"...: шиир // Йылдыз. – 2009. – № 1. – арт къапагъынынъ сыртында.
33. Къырым эдебиятына бир бакъыш : ["Къырым тарихы" диссертациясынынъ илявеси] // Къырым шиирлери. – Костендже : Эмель меджмуасы, 1935. – S. 15–33.  
Айны : // Йылдыз. – 1995. – № 3. – С. 8–20.
34. Мектеп керек : шиир // Маариф ишлери. – 2010. – № 2. – С. 1.
35. Мектеп керек : шиирден парча // Янъы дюнъя. – 2002. – Нояб. 2.
36. Мектеп керек ; Тайчыгъым ; Сычанчыкъман мышычыкъ : шиирлер // Чокъракъ. – Акъмесджит : Таврия, 2004. – С. 53–56.
37. Мектюп ; „Шиирлеринъни ничюн бастырмайсыйнъ?” – деген достума ; Уянынъыз, татарлар! ; Айта къойдым ; Бирлик ; Спекулянт ; Мубалигъаджы шаирге ; Алма шу кунълери ; Арфе куню ; Къайгъы : шиирлер / неширге А. Кокиева азырлады // Йылдыз. – 1997. – № 2. – С. 154–160.
38. Мен де ант эттим : шиир // Янъы дюнъя. – 2004. – Февр. 28. – С. 3.
39. Миллет суйгюси болмасайды ; Къарасув ; Багъчасарай ; Акъяр ялысында ; Лейлягъа ; Намуслы къызгъа ; Къаргъыш сагъа ; Олюге ; Къалай этип сырымны сагъа ачайым ; Татар ичюн ; Сен ; Керчь ; Фенге ;

- Гизли суюгю ; Янъы дефтерге ; Не сакъландынъ о къадар? : шиирлер / неширге А. Кокиева азырлады // Ыылдыз. – 1996. – № 3. – С. 23–35.
40. Набор : поэма // Яш къуввет. – 1927. – март 12.
41. Оксизлер эвининъ тербиеджиси Ребиягъа багъышлангъан : шиир / тердж. эткен : Ю. Османов // Аркет (Литературное приложение). – 1993. – 5 апр. – С. 20.  
Къырымтатар ве рус тиллеринде.
42. Оксюзлер : шиирий пьеса // Енъи Чолпан. – 1923. – № 2. – С.36–38.
43. Сейдамет татарнынъ къызы Айше тотайгъа ; Къызларгъа пек янашма ; Яш татарларгъа ; Хош кельдинъиз ; Яш татаргъа ; Мектеп керек : шиирлер / неширге азырлагъан : А. Кокиева // Ыылдыз. – 1997. – № 4. – С. 33–41.
44. Селям : шиир // Окъув ишлери. – 1926. – № 4 – 5. – С. 68–69.
45. Сенми эдинъ ; Окъутгъан къызгъа ; Корюшюв (Аркъадашым Асан Сабриге) ; ...Гъа ; Ёлджулар ; Хорлукъ ; Индже : шиирлер / неширге азырлагъан : А. Кокиева // Ыылдыз. – 1995. – № 4. – С. 9–14.
46. Сычан ве мышыкъ : шиир // Козъ айдын : "ЧОКЪРАКЪ" балалар студиясынынъ газетасы. – 2002. – № 1. – С. 5.
47. Sıçançıqman mışıcıq ; Gizli süygü ; Vesvesliğim : şiirler // Bahçesaray. – 2003. – № 23. – С. 31.
48. Талакъ : шиир // Янъы Чолпан. – Симферополь, 1923. – № 1 (март). – С. 8. Араб уруфатында.  
Айны : / араб уруфаты иле нешир этильген оригиналдан транслитерациясы И. А. Керимнинъ // Къырым. – 1997. – Авг. 23. – С. 3.
49. Талакъ ; Айрылыкъ ; Омюр кече ; Шаркълыларгъа ; Джигитнинъ джыры ; Улу Озенли Асие тотайгъа ; Къызыл ташлы Хатидже тотайгъа ; Кадет къача : шиирлер / неширге азырлагъан : А. Кокиева // Ыылдыз. – 1997. – № 3. – С. 135–142.
50. Татар ичюн : шиир // Голос Крыма. – 2001. – 1 янв. – С. 7.  
Айны : // Татар ичюн : Сб. материалов по истории и культуре крымских татар. – Евпатория : Джемаат, 2002. – С. 14.

51. Татар кызынынь къара бахты ве я анайымнынъ козьяшлары : шиир // Яш къуввет. – 1927. – Янв. 13.
52. Татар кызынынь къара бахты ве я анайымнынъ козь яшлары ; „Ант эткенмен” айтаман ; Кетме, балам айыптыр! ; Тувгъан тилиме : шиирлер ; Иджрет : поэма // Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 20–23.
53. Татар кызынынь къара бахты ве я анайымнынъ козьяшлары : шиир ; Набор : поэма / араб уруфатындан транслитерациясы И. А. Керимнинъ) // Керим И. А. Медений эснас. – Симферополь : Таврия, 1997. – С. 328–336.
54. Tatar qızinin qara baxtı ; Tuvgan tilim // Baslangıcından Günümüze Kadar Türkiye Edebiyatları Antolojisi (Nesir-Nazım). – Ankara : Kültür Bakanlığı. – T.13 : Kırım Türk-Tatar Edebiyatı : – 1-nci baskı. – 1999. – С. 498–501.
55. Tatar ocasına : şiir // Maarif işleri. – 1999. – № 1. (нояб.) 27.  
Айны : // Eski-Yurt. – 1999. – Февр. 12.  
// Маариф ишлери. – 2009. – № 10. – С. 1
56. Татар оджасына ; Джигитке ; Джигитнинъ джыры ; Дарульмуаллиматны битирген кызларымызга ; Кетме балам, айыптыр ; Яш татарларга ; Не сакъладынь окъадар : шиирлер // Къырым шиирлери. – Костендже : Эмель меджмуасы, 1935. – С. 54–59, 88–93. Араб уруфатында.
57. Татар оджасына ; Джигитнинъ джыры ; Яш татарларга : шиирлер // Йылдыз. – 1995. – № 2. – С. 4–7.
58. Токъайга : шиир // Илери. – 1927. – № 4 (12). – С.66–67. Араб уруфатында.  
Айны : // Къырым. – 1994. – Майыс 28.  
// Голос Крыма. – 2001. – 27 апр.
59. Токъайга ; Яшлыгына тоймай ольген аркъадашым Яхъя Феридке : шиирлер // Салгъыр. – 1991. – № 2. – С. 29–32.
60. Тукайга : шиир // Бэддога. Гаеплэу акты / Я. Игэнэй. – Казан : Татарстан газет-журн. нэшрияты, 1994. – С. 156.

61. Тувгъан тилим : шиир // Бильги. – 1921. – № 1. – С. 7–8.  
Айны : // Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 31–32.  
// Янъы дюнья. – 2001. – Февр. 14.  
// Татар ичюн : Сб. материалов по истории и культуре крымских татар. – Евпатория : Джемаат, 2002. – С. 20.
62. Турк къадынларынынъ бугуныкы вазияти // Илери. – 1926. – № 8. – С. 31–33. Араб уруфатында.
63. Хиджрет : поэма // Илери. – 1927. — № 10. – С.66–70.  
Айны : // Янъы дюнья. – 1999. – Ноябрь. 20.
64. Hicret (Qırım muhacirleri yardım cemiyetinin saygılı azalarına bağışlana) // Emel. – 1979. – № 112. – С. 8–11.  
Айны : // Günsel. – 1999. – № 2. – С. 45–47.
65. Хорлукъ ; Сен : шиирлер = Страждання ; Ти / пер. В. Мордая : вірші // Кунештен бир парча = Окружина сонця : кырымтатар шиирieti антологиясы XIII - XX асырлар / тертип эткенлер : Къандым Ю., Мирошныченко М. : Киев, 2003. – С. 322–327.
66. Эски татар мектеби : пьеса // Янъы Чолпан. – 1923. – № 3. – С. 33–35.  
Айны : // Йылдыз. – 1997. – № 1. – С. 96–98.
67. Эй, сен, кырымтатар кызы...(оксюзлер тербиеджиси Ребиягъа багъышлангъан) : шиир / А. Герайбай = Татарочка! О, Крыма дочь... / кырымтатар тилинден тердж. : Ю. Османов // Крым – Родина моя / Ю. Османов. – Симферополь : Крымучпедгиз, 2008. – С. 119.
68. Яшлыгъына тоймай ольген аркъадашым Яя Феридге : шиир // Янъы дюнья. – 2000. – Апр. 22. – С.4.
69. Яшлыгъына тоймай ольген аркъадашым Яя Феритке ; Опъкелев ; Мектюп ; „Шиирлеринъни ничюн бастырмайсыйъ?” – деген достума ; Уянынъыз, татарлар! ; Айта къойдым ; Бирлик ; Спекулянт ; Мубалигъаджы шайрге ; Алма шу кунълери ; Арфе куню ; Къайгъы : шиирлер // Йылдыз. – 1997. – № 2. – С. 154–160.
70. Yaş tatarlarğa mekteb gerek : şiir // Kırım-Bulten. – 1999 – 2000. – С. 33.  
Айны : // Янъы дюнья. – 2000. – Апр. 29.



71. Яш татарларгъа : шиир // Аркет. – 2000. – 29 февр.  
Айны : // Янъы дюнья. – 2010. – Авг. 7. – С. 6.
72. Яш татарларгъа ; Хош кельдинъиз! ; Иджрет ; Айгиди, шу вакъытлар! ; Кетме, балам айыптыр ; Къызы джевап бере : шиирлер // Йылдыз. – 1991. – № 1. – С. 95–101.
73. Яш татарларгъа ; Сейдахмет татарнынъ къызы Айше тотайгъа : шиирлер //Ха-ха-ха. – 2006. – № 26 – 27. – С. 2.

## **А. Гирайбайнынъ иджаты ве фаалиети акъкъында Жизнь и творчество Амди Гирайбая**

### **Китапларда В книгах**

74. Амди Гирайбай (1901-1930) // Люди и судьбы. Биобиблиографический словарь востоковедов - жертв политического террора в советский период (1917-1991). / Изд. Подгот. Я. В. Васильков, М. Ю. Сорокина. – СПб. : Петербургское Востоковедение, 2003. – 496 с.
75. Амди Герайбай : [терджимеалы] / Фазыл Р., Нагаев С. // Къырымтатар эдебиятыннынъ тарихы : Къыскъа бир назар. – Акъмесджит : Къырымкъувпеднешир, 2001. – С. 294–298.
76. Amdi Geraybay (1901-1930) // Baslangicindan Günümüze Kadar Türkiye Edebiyatları Antolojisi (Nesir-Nazım). – Ankara : Kültür Bakanlığı. – T.13 : Kırım Türk-Tatar Edebiyatı : – 1-nci baskı. – 1999. – 498 – 501 s.
77. Амди Гирайбай : [къыскъа терджимеалы ] // Крымскотатарская энциклопедия т.1 : А – К. / авт. – сост. Р. Музафаров. – Симферополь : Батан, 1993. – С. 178.
78. Амди Гирайбай (1901-1930) : [къыскъа терджимеалы] // Керич ярымадасындаки базы белли инсанлар. – Акъмесджит, 2006. – С. 7 : фото.
79. [Амди Гирайбай ] / Д. П. Урсу // Бекир Чобан-заде. Жизнь. Судьба. Эпоха. – Симферополь : Крымучпедгиз, 2004. – С. 46, 128, 168, 169, 205.

80. Брошеван В. Амди Герайбай // Политические процессы в Крымской АССР в 20-е годы : Исторические очерки по документам архивных уголовных следственных дел ОГПУ СССР и Госархива Автономной Республики Крым. – Симферополь. – 1995. – С. 90–97.
81. Керим И. Амди Гирайбай : [биография на крымскотат. и рус. языках] // Эки асыр арасында XIX-XX = На стыке веков. – Симферополь, 1995.
82. Керим И. О Шамиле Алядине на страницах моего дневника : [упоминаются А. Ляtif-заде и А. Гирайбай] // Святыни и проблемы сохранения этнокультуры крымских караимов - караев : Материалы науч. – практ. конференции / Ассоц. крым. караимов "Крымкарайлар", Крым. ун-т культуры, искусств и туризма. – Симферополь, 2008. – С. 88–92.
83. Керимова С. Драматургия Амди Гирайбая // Страницы истории крымскотатарского довоенного театра и драматургии / С. Керимова. – Симферополь : Доля, 2002. – С. 144–149.
84. Кокиева А. Амди Гирайбай (1901 - 1930). Амди Гирайбайнынъ шириетине даир // Къырымтатар ве четэль эдебияты (интегрирленген курс) : 10-нджы сыныф талебелери ичюн дерслик / А. Кокиева ; рус тилинден тердж. эткенлер : Э. Шемъи-заде, А. Велиев, А. Кокиева. – Симферополь : Къырымдевокъувпеднешир, 2010. – С. 173–180.
85. Къуртнезир З. Амди Гирайбай (1901-1930) : [терджимеалы] / Къуртнезир З. // Къырымтатар эдиблири : Омюр ве яратыджылыкълары акъкъында къыскъа малюматлар. – Акъмесджит : “Таврия” нешрияты, 2000. – С. 82 – 83 : фото.
86. Mahmut N.A. Hamdi Geray (1901-1930) / Mahmut N.A. // Romanya türk-tatar edebiyatı. – Kостence, 1999. – Т. I. – S. 153–159.
87. Сейдамет Дж. Ильк сёз : [Амди Гирайбайнынъ аяты] // Къырым шиирлери. – Костендже : Эмель меджмуасы, 1935. – S. 4–14. Араб уруфатында.
88. Сеферова Ф. А. Нравственные универсалии в творчестве писателей первых десятилетий XX века / Ф. А. Сеферова // Этические идеалы крымскотатарской прозы 60-80гг. XX века. – Симферополь : Доля, 2009.

– С. 47–63.

89. Хуршутув А. Очерк о творчестве Амди Гирайбая /А. Хуршутув // Экзамен за вторую четверть. – Симферополь : Таврия, 2007. – С. 41–44.
90. Юнусов Ш. Амди Гирайбай / Ш. Юнусов // Деятели крымскотатарской культуры (1921-1944 гг.) : биобиблиографический словарь / гл. ред. и сост. Д.П.Урсу. – Симферополь, 1999. – С. 76–77.
91. Юнусов Ш. Крымскотатарская поэзия 20-х годов XX века : традиционное мировоззрение и меняющийся мир / Ш. Юнусов. – Симферополь : Доля, 2004. –168 с.
92. Юнусов Ш. Крымскотатарская поэзия 1920-х годов как предвестница социально-политических изменений // Репрессированное поколение крымскотатарских общественно-политических деятелей, подвижников науки и культуры : Материалы междунар. конф. 28-29 мая 1999 г. – Симферополь : Крымучпедгиз, 2001. – С. 141–144.
93. Юнусова. Л. Амди Герайбай : [краткий обзор жизни и творчества] / Л. Юнусова // Крымскотатарская литература : Сб. произведений фольклора и литературы VIII-XX вв. – Симферополь : Доля, 2002. – С. 170–173.

## **Газета ве меджмуаларда Публикации в периодических изданиях**

94. Абдуллаева Г. Начнется подготовка к празднованию юбилея Амди Гирайбая : [в РКБ им. И. Гаспринского состоялся "круглый стол"] / Г. Абдуллаева // Авдет. – 2009. – 6 апр. – С. 11.
95. Абдураман И. Курешченликке давет : А. Гирайбайнынъ китабы акъкъында // Ыылдыз. – 1998. – № 9. – С. 204–211.
96. Аджиев Л. Джигитизм жив! : В Карасубазаре отметили 105-ю годовщину со дня рождения Амди Герайбая // Полуостров. – 2006. – 1–7 дек. – С. 5.
97. Аджиредин П. Шаир - миллет байрагъы : Амди Герайбайнынъ 105 йыллыгъы къайд этильди // Кырым. – 2006. – Нояб. 29. – С. 1 : фото.

98. Азим Л. "Яш татарларгъа" : [А. Гирайбайнынъ "Яш татарларгъа" джыйынтыгъы акъкъында] // Ылдыз. – 1995. – № 4. – С. 3.
99. Али Ш. Къуршунлангъан шириет (Амди Гирайбайнынъ хатырасына) : шиир // Ылдыз. – 2009. – № 4. – С. 67 : фото.
100. Алядинова Л. Тихие улочки Карасубазара помнят многое : [открытие мемориальных досок в честь депутата Государственной Думы Абдурешита Медиева и поэта Амди Гирайбая] // Голос Крыма. – 2010. – 23 апр. – С. 1.
101. Амди Герайбайнынъ вефатына даир эки сёз : [«Ишитдигимизе коре, 1928 сенесинде эсир юрдуна чалышмая гиден бу буюк миллетчийи большевиклер тутуб, эвеля хабс итмишлер ве сонърада ольдюрмишлер»] // Emel. – 1930. – № 16. – С. 168.
102. Амди Герайбайнынъ юз йыллыгына : [Къарасубазарда шаирге багъышлангъан Назм куню отъкерильгени акъкъында] // Ылдыз. – 2001. – № 3. – С. 145.
103. Амди Герайбайнынъ 110 йыллыгына азырлыкъ башланды : [И. Гаспринский адына китапханесининъ мудири А. Эмировнынъ тешеббюсинен А. Герайбайнынъ юбилей мерасимлерини азырлав ве отъкерюв боюнджа "тегерек маса" отъкерильгени акъкъында] // Тасиль. – 2009. – №1 (19). – С. 13.  
Айны : // Маариф ишлери. – 2009. – № 4. – С. 2.
104. Амди Гирайбай // Крымскотатарская энциклопедия. – Т. 1. / авт. – сост. Р. Музафаров Р. – Симферополь : "Ватан", 1993. – С. 178.
105. Hamdi Giraybay // Bahcesaray. – 2003. – № 23. – С. 30.
106. Амди Гирайбай. Джигитке : [шаирнинъ 38 шииринден ибарет джыйынтыгъы нешир олунды] // Ылдыз. – 2010. – № 3 – С. 141.
107. Амди Гирайбайнынъ тюрк-татар эдебияты акъкъында оладжакъ доклады : бильдириюв // Енъи дюнья. – 1927. – Март 5.
108. Аметова Н. Къырым фаджиясыны бутюн рухунен анълагъан шаир : А. Гирайбайнынъ 100 йыллыгы мунасебетинен // Къырым. – 2001. –

Февр. 20 : фото.

109. Аметова Н. Халкъ шаири халкънынъ къальбинде : [Амди Гирайбайнынъ 110 йыллыкъ юбилейине азырланув] // Къырым. – 2009. – Апр. 11. – С. 2.
110. Аметова Н. Шаир Амди Гирайбайнынъ догъгъанына 110 йыл толувы мунасебети иле // Къырым. – 2009. – Февр. 21. – С. 2.
111. Аппаз Ш. Теляшлы бейитлер : [бейитлернинъ сонъки сатыры Амди Гирайбайдан алынган] // Къырым. – 2009. – Февр. 21. – С. 1.
112. Арифов С. Юксек гъаевий ве бедий усталыкъ огърунда : [къырымтатар яzydжыларынынъ эсерлери акъкъында] // Йылдыз. – 1983. – № 5. – С. 94–97.
113. Асанова А. Амди Герайбай ве онынъ балалар ичюн язган икяелери акъкъында // Янъы дюнъя. – 1993. – Июнь 1.
114. Бекирова З. Тешкилий комитетнинъ биринджи топлашувы : [шаир Амди Гирайбайнынъ 110 йыллыгына багъышланган тедбирлернинъ азырланувы] // Янъы дюнъя. – 2009. – Апр. 11. – С. 8.
115. Брошеван В. Амди Герай-бай : [акъланганлар акъкъында икяелер] // Янъы дюнъя. – 1994. – Дек. 9, 16.
116. Брошеван В. Крымскотатарский поэт Амди Герайбай : [отрывок из книги «Милли Фирка»] // Голос Крыма. – 1995. – 6, 13 янв. : фото.
117. Герай-бай Э. Ант эттинъ сен...Амди Герай Байгъа : шиир // Азат Къырым. – 1943. – Июнь 1.
118. Гирайбай «Тюрк эдебиятында Токъай» нам маруза иле чыкъышта булунаджагъы акъкъында хабер // Енъи дюнъя. – 1927. – Апр. 24.
119. Гъурбетликте догъган эвлят огей дегиль : [инкъиляптан сонъ, 80-нджи сенелерининъ сонъуна къадар къырымтатар эдебиятына къыска назар] // Йылдыз. – 1991. – № 5. – С. 3–6.
120. Дёрдюднжи эдебий акъшам : [А. Гирайбайнынъ «Бизде шиир техникасы» маърузасы акъкъында : бильдирюв] // Енъи дюнъя. – 1927. –

Июнь 8.

121. Ильясов Т. В семьях появятся маленькие жители, и заявят о себе как Абдурешит Медиев, Бекир Чобан-заде и Амди Гирайбай..." // Голос Крыма. – 2010. – 10 – 16 сент. – С. 4 : фото.
122. Индемез (Озенбашлы А.). А. Гирайбайнынъ сонъ шири мунасебетиле // Яш къуввет. – 1927. – Янв. 22.  
Айны : // Керим И. А. Медений эснас. – Симферополь : Таврия, 1997. – С. 331–334. (Араб уруфатындан транслитерациясы И. А. Керимнинъ).
123. İpek Y. Bolseviklerce sehit edilen Kirimli Turk aydinlari : [Numan Celebi Cihan, Beker Sitki Cobabzade, Hamdi Giraybay hakkında] // Kalgay. – 1998. – № 9. – S. 9.
124. К юбилею Амди Гирайбая : "круглый стол" в библиотеке им. И. Гаспринского] // Авдет. – 2009. – 16 февр. – С. 8 : фото.
125. Керим И. Амди Гирайбайнынъ сойады акъкъында // Къырым. – 1994. – Апр. 9. – С. 2.
126. Керим И. Базы эдебий-медений гъайыпларымыз : Халкъымызнынъ геноцидине даир // Къырым. – 2005. – Дек. 17. – С. 12.
127. Керим И. Бедий сёзюмизнинъ эврими // Ыылдыз. – 1998. – № 4. – С.108–142; № 6. – С. 118–138; № 7. – С.110–137; № 8. – С.135–166; № 9. – С. 175–203.
128. Керим И. Къайсы догъру : [А. Гирайбайнынъ «Талакъ» шири мунасебетинен] // Къырым. – 1997. – Авг. 23. – С. 3.
129. Керимов И. Амди Гирайбай : [краткий обзор жизни и творчества] // Голос Крыма. – 1997. – 24 янв. – С. 5.
130. Керимов И. Базы эдебий-медений гъайыпларымыз : [1833 сенеден сонъ, Русие тарафындан миллий эдебият ве медениетке аджымсыз, хаинджесине гъайып этиджи дарбелер акъкъында] // Тасиль. – 2006. – № 1. – С. 9 – 10 : фото.
131. Керимов И. Къырымтатар шириетининъ зюмрют таджы : (Амди Гирайбайнынъ хатрасына итхаф) : [макъаленинъ сонъунда А. Гирайбайнынъ нешир этильген эсерлернинъ ве фаалиети акъкъында

- нешир этильген макъалелернинъ библиографик джедвели кетириле] // Йылдыз. – 2003. – № 4. – С. 51–71.
- Айны : // Ученые записки Крымского гос. инж.-пед. ун-та : [к 10-летию КГИПУ]. – Симферополь : Доля, 2003. – Вып. 4. – С. 99–108.
- // Джигитке / тертип этиджи И. Керимов. – Акъмесджит : Тарпан, 2009. – С. 3–20.
- // Йылдыз. – 2011. – № 1. – С. 94–110.
132. Керимов И. Эволюция крымскотатарского художественного слова в конце XIX и начале XX веков (Аннотация монографии) // Голос Крыма. – 1999. – 2 июля. – С. 5 : фото.
133. Керимова С. Къырымтатар сахна санаты ве драматургиясынынъ янъы адымлары (1914-1921) : ["Тайфун", "Айше ханум" пьесалары, О. Акъчокъракълы, А. Озенбашлы ве А. Гирайбайнынъ драма эсерлерине даир ] // Научный бюллетень. – 2003. – № 3. – С. 2–5 ; № 4. – С. 8–11 ; № 5. – С. 12–15.
134. Кечмишимизнинъ бир кузьгюси : [Амди Герайбайнынъ иджады акъкъында] // Достлукъ. – 1990. – Март 3. – С. 3.
135. Куинджи М. В архивах СБУ нашлись рукописи Амди Гирайбая // Полуостров. – 2007. – 12–18 янв. – С. 12 : фото.
136. Куинджи М. Началась подготовка к юбилею Амди Гирайбая : [в РКБ им. Гаспринского состоялся "круглый стол", посвященный проведению мероприятий к 110-летию Амди Гирайбая] // Полуостров. – 2009. – 20 – 26 февр. – С. 15.
137. Куршутлов Н. Памяти А. Гирайбая : [В Карасувбазаре состоялся День поэзии, посвященный 100-летию А. Гирайбая] // Голос Крыма. – 2001. – 18 мая.
138. Къабаджанова Г. Амди Герайбай – тедкъикъатчы ве шаир // Йылдыз. – 2000. – № 5. – С. 113–125.
139. Къадри-заде П. [Амди Герайбай акъкъында] // Янъы дюнъя (Маариф ишлери). – 2002. – Ноябрь. 2. – С. 3.
140. Къадри-заде П. Сёз башы : [А. Гирайбайнынъ иджады акъкъында] // Йылдыз. – 1995. – № 4. – С. 3–8.

141. Къандым Ю. Эбедий яш шаир : Амди Гирайбайнынъ догъгъанына 100 йыл толувы мунасебетинен // Янъы дюнья. – 2001. – Февр. 14.
142. Къандым Ю. Эбедийликке дёнген достлукъ я да Амди Гирайбайнынъ бир шири этрафында базы къайдлар : [Совет Бирлигининъ Истанбулдаки Консулханеси терджиманы Ф. Яхьянынъ аяты акъкында] // Янъы дюнья. – 2000. – Апр. 22 : фото.
143. Къарасувбазарда къоюлгъан Хатыра тахталарынынъ ачылув мерасими олды : [А. Медиев ве А. Герайбайнынъ яшагъан эвлерине къоюлгъан Хатыра ташлар ачылув мерасими ве онда иштирак эткенлер акъкында] // Йылдыз. – 2010. – № 2. – С. 139–140.
144. Къояшлы П. Ватан хадимлери : Шеэрнинъ учъ белли адамына хатыра тахтасы къоюлды : [А. Медиев, А. Гирайбай, Л. Делямуре] // Къырым. – 2010. – Апр. 21. – С. 3 : фото.
145. Къырымдаки ханлыкъ девирине аид татар эдебияты тарихы акъкында : [А. Гирайбай аркъардаш тарафындан язылмыш олан 4-5 табакълыкъ «Кърым ханлыкъ девирине аид тюрк татар эдебияты тарихы акъкында» эсер Академия Шурасы тарафындан къабул олунаракъ басылмакъ узъре Кърымнешире авле олунмышдыр] // Окъув ишлери. – 1927. – № 1 – 2. – С. 202.
146. Макс. Сынгъан къылычлар эм къаргъалар билен бульбуллер турында // Бизнинъ юл. – Казань. – № 5. – С. 18–23.
147. Мурад Гъ. Зулум къурбаны // Ленин байрагъы. – 1989. – Сент. 28, 30.
148. Мурад Гъ. Шаирнинъ олюми : [Амди Герайбайнынъ аяты, фаалиети ве вефаты акъкында] // Къырым. – 1993. – Февр. 6. – С. 2.
149. Мурад Р. Атешин шаир : [А. Гирайбайнынъ аяты, фаалиети ве эдебий яратыджылыгъы акъкында] // Йылдыз. – 1988. – № 5. – С. 106–109.
150. Мурад Р. Докъсан йыл : Атешин шаир Амди Гирайбайны хатырлап // Ленин байрагъы. – 1988. – Нояб. 10. – С. 4.
151. Мурад Р. Шаирнинъ сёзю ольмей... : Амди Гирайбайнынъ айдын



- хатырасына // Янъы дюнья. – 1997. – Авг. 8. – С. 5.
152. Нагаев С. Имтиан мейданы ачыкъ : [XIX асырнынъ сонъунда XX асырнынъ башында иджат эткен къырымтатар эдиблирининъ иджадына ве умумен эдебиятка бир назар] // Янъы дюнья. – 1996. – Янв. 5. – С. 4–5.
153. Новые книги : [об издании сборника произведений крымскотатарских писателей, переведенных на русский язык «Я никого не забуду» и сборника стихов Амди Гирайбая «Санки дюнья йыкъылды»] // Голос Крыма. – 2001. – 8 марта.
154. Özenbaşlı A. Hamdi Giraybay'ın Son Şiiri Münasebetiyle // Emel. – 1998. – № 226. – S. 20–23. Турк тилинде.  
Айны : // Салгъыр. – 1991. – № 1. – С. 17–20.
155. Рефат С. Азы къарар, чокъу зарар : [Амди Гирайбайнынъ 110 йыллыгы мунасебетинен] // Къырым. – 2009. – Апр. 22. – С. 2.
156. Севдияр М. Бир огют // Birlik. – 2005. – № 15. – С. 117–127.
157. Селим Ш. Шириетимизнинъ юксек йылдызы // Къырым. – 1996. – Окт. 26. – С. 2.
158. Сейдамет Дж. Амди Герайнынъ аяты // Йылдыз. – 1995. – № 3. – С. 3–8.
159. Сейдамет Дж. “Къырым шиирлери” китабына ильк сёз : [Амди Гирайбайнынъ иджады акъкъында] // Салгъыр. – 1991. – № 2. – С. 22–24.
160. Сейдамет Дж. "Илери"е ачыкъ мектюп : къырымтатар яызджылары джемиетининъ платформа ве низамнаме меселеси мунасебетиле / Дж. Сейдамет, А. Алтанълы // Илери. – 1928. – № 8 – 9. Араб уруфатында.
161. Сонъ заманларда басылгъан китаплар : Коваленко "Сиясий бильги" ; Ш. Бекторе "Татарджа сарф ве нахв" ; А. Гирайбай "Джашларгъа" ; "Енъи дюнья" газетасы ве "Ленин аркъадашынъ терджимеи алы" // Янъы Чолпан. – 1923. – № 1 (март). – С. 72. Араб уруфатында.
162. Танабайлы В. Бизде бала эдебияты / В. Танабайлы // Илери. – 1927. – № 3(11). – С. 30–34. Араб уруфатында.

163. Усеинова Г. Начата работа по подготовке празднования 110-летнего юбилея поэта А. Гирайбая // Голос Крыма. – 2009. – 20 февр. – С. 2.
164. Усеинова Г. Сердца пламенные строки : [о сборнике стихов Амди Гирайбая ] // Голос Крыма. – 1998. – 20 февр. – С. 4.
165. Усеинова Г. „Так предначертано судьбою было мне...” : К 100-летию поэта А. Гирайбая // Голос Крыма. – 2001. – 16 февр.
166. Хайредин З. [ яны нешир этильген китапларнынъ такъдими ; оларынъ арасында Амди Гирайбайнынъ "Санки дюнъя йыкъылды" китабы // Йылдыз. – 2001. – № 3. – С. 153–158.
167. Халилова Э. Амди Гирайбайнынъ догъгъан кунюне багъышлангъан эдебий акъшам (саналаштырма) // Тасиль. – 2010. – № 1(22). – С. 29–32.
168. Халкъ къальбинде яшагъан шаир : А. Гирайбайнынъ догъгъанына 100 йыл олды // Йылдыз. – 2001. – № 2. – С. 157–158 : фото.
169. Хуршутув А. „И я дал клятву...”: [об А. Гирайбае] // Аркет. – 2000. – 29 февр.
170. Хуршутув А. Приветствовал революцию и был ею раздавлен // Крымская газета. – 1997. – 16 апр.
171. Чобан-заде Б. Къырамтатар эдебиятынынъ сонъ девире // Йылдыз. – 1993. – № 1. – С. 3–44.
172. Шемьи-заде Э. Девримизнинъ улу шаири : [ В. Маяковский ве онынънен мунасебетте булунгъан А. Лятиф-заде, А. Гирайбай, А. Алтанълы акъкъында хатырлавлар ] // Йылдыз. – 1977. – № 1. – С. 103–114.
173. Эдемова У. Иджадий мензиллер : [ "Таврия" нешриятнынъ къырымтатар эдебияты ве санаты болугинде неширге азырлангъан эсерлер ве умумен эдебият акъкъында тюшонджелер; Ш. Селим, А. Велиев, А. Гирайбайнынъ шиирлер джыйынтыкъларына кирген шиирлерине тенкъидий назар ] // Йылдыз. – 1998. – № 3. – С. 41–47 : фото.
174. 2006 сенеси февраль айында къырымтатар халкънынъ белли ве хатыра кунълери : [Амет-хан Султан ; А. Мефаев ; А. Одабаш ; Амди Гирайбай ; Я. Къасымов ; М. Мамут ; Н. Челебиджихан акъкъында

- кыска малюматлар] // Маариф ишлери. – 2006. – Февр. 2. – С. 2 : фото.
175. Эмирова А. Ринат Бекташев : Поэма Гирайбая "Иджрет" - хороший сюжет для театра одного актера : [ впечатления о прочитанной книге ] // Полуостров. – 2009. – 27 февр. – 5 марта. – С. 13.
176. Юнусов Ш. Э. Идеино-художественные особенности крымскотатарской поэзии 20-х годов XX века (на примере поэтического наследия Б. Чобан-заде, Ш. Бекторе, А. Гирайбая) // Культура народов Причерноморья. – Симферополь : Межвуз. центр «Крым», 1997. – № 2. – С. 236–243.
177. Юнусов Ш. XX асырнынъ 20-нджи сенелериндеки шииретимизнинъ огренюв тарихындан // Ыылдыз. – 2005. – № 6. – С. 58–71.
178. Yüksel Z. Kitabiyat : [Hamdi Giraybay, Yaş Tatarlarğa manzumeler. Bürkeş 1994, 135 s.] // Эмель. – 1995. – № 209. – С. 21–25.

## Фотосуретлер Фотографии

179. Азиз шейтимиз Амди Герайбай // Ыылдыз. – 1995. – № 3 – ог кыпынынъ сыртында.
180. Амди Герайбай // Ыылдыз. – 1993. – № 2. – ог кыпынынъ сыртында.
181. Амди Гирайбай аркъадаш // Илери. – 1926. – № 8 (декабрь). – С. 33.
182. Амди Гирайбай, Осман Акъчокъракълы ве Умер Аджы Асан // Кырым. – 2007. – Февр. 21. – С. 8.
183. [Амди Гирайбай] // Kirim'daki soykirimini unutmayiniz / Hazirlayan S. Arian. – Ankara : Yeni Dogus Matbaasi, 1994. – S. 29.
184. Кырымтатар оджа ве талелери : Кырарнен 1927 сенеси чыкъарылган фоторесим (Ортада Осман Акъчокъракълы, онынъ сагъ тарафында /бир адамдан сонъ/ Амди Гирайбай, Осман Акъчокъралынынъ аркъасында /безъ кольмекли, фураккалы/ Умер Аджы-Асан) // Научный бюллетень. – 2004. – № 7. – С. 29.

## Электрон менбаалар Электронные ресурсы

Амди Гирайбай (1901 - 1930) [Электронный ресурс] : [ İ. Gasprinskiy adına qırımtatar kütüphanesi ] / Режим доступа: [kitaphane.crimea.ua/](http://kitaphane.crimea.ua/)  
Дата обращения 13.12.2011.

Амди Гирайбай [Электронный ресурс] : [ Википедия ] / Режим доступа : [ru.wikipedia.org/wiki](http://ru.wikipedia.org/wiki)  
Дата обращения 13.12.2011.

Амди Гирайбай [Электронный ресурс] : [ Alem-i Medeniye ] / Режим доступа : [medeniye.org/ru/node/807](http://medeniye.org/ru/node/807)  
Дата обращения 13.12.2011.

Амди Гирайбай [Электронный ресурс] : [ Amdi-giraibai.htm ] / Режим доступа : [crimeantatars.org/taxonomy/term/926/all](http://crimeantatars.org/taxonomy/term/926/all)  
Дата обращения 13.12.2011.

110-летие Амди Гирайбая Крым отметит широко [Электронный ресурс] / Режим доступа : [teraze.com.ua/page.php?id=10&article=1841](http://teraze.com.ua/page.php?id=10&article=1841)  
Дата обращения 13.12.2011.

Амди Гирайбай (1901 - 1930) [Электронный ресурс] / Режим доступа : [chobanzade.org/index.php?option=com\\_content...id](http://chobanzade.org/index.php?option=com_content...id).  
Дата обращения 13.12.2011.



**Эльязма ве архив весикъалар болюгининъ менбаалары  
Документы из фонда сектора архивных и рукописных  
материалов (азырлагъан / подготавила М. Алимова)**

- Сборник стихов Амди Гирайбая "Джашларгъа". Копия.  
Ф.56, оп.1, 19 с. - 1922 г. Араб уруфатында.
- Айгиди шу вакъытлар / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - Акъмесджит, 1921. – октябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Ачлыкъ / А. Гирайбай // Листы. - 1921. - 20 декабрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Дарульмуаллиматны битирген кызыларымызгъа / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - Акъмесджит, 1922. - 19 июль.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Джашлыгъына тоймай ольген аркъадашым Яя Феридке. 12 январь, 1927, Акъмесджит / А. Гирайбай // Яш къуввет.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.214
- Джемаат таягъы / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - 1923  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Джемаат таягъы / А. Гирайбай // Илери. - 1927. - № 5. - С. 74 (864). - Араб уруфатында.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.225
- Джигитке / А. Гирайбай  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Джигитке (стих-ие) [Рукопись] / А. Гирайбай. - 1921 г. - С. 1. - Араб уруфатында.  
Ф.341, оп.2, ед.хр.4
- Джигитнинъ джыры (Осман Деренайырлыгъа) / А. Гирайбай // Листы. - Акъмесджит, 1922. - 21 июнь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Заваллы татар кызы / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - Акъмесджит, 1921. - 16 август.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

- Заваллы татар кызы: шиир (1921, август, 12, Акъмесджит) / А. Гирайбай ; ред. : М. Недим // Янъы Чолпан. - Симферополь, 1923. - № 1 (март). - С. 7-8.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.222
- Иджрет / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - Истанбул, 1923. - 3 ноябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Иджрет ("Къырым муаджирлерге ярдым джемиетининъ" сайгылы азаларына багъышлайым) / А. Гирайбай // Илери. - 1927. - № 2(10). - С. 66-70. Араб уруфатында.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108  
Ф.96.-Оп.2.-Ед.хр.208
- Кадет къача / А. Гирайбай // Листы. - 1921. - 8 октябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Кетме балам, айыптыр / А. Гирайбай // Листы. - 1921. - 30 май.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Корюшюв / А. Гирайбай // Листы. - 1920. - 20 ноябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Къырым шиирлери. - Костендже : Эмель меджмуасы, 1935. Араб уруфатында.  
Мундериджеден :  
Къырым эдебиятына бир бакъыш / А. Гирайбай. - С.15-33.  
Татар оджасына / А. Гирайбай. - С.54-56.  
Джигитнинъ джыры / А. Гирайбай. - С.57-58.  
Дарульмуаллиматны битирген кызыларымызгъа / А. Гирайбай. - С.58-59.  
Кетме балам, айыптыр / А. Гирайбай. - С.88-90.  
Не сакъландынъ о къадар? / А. Гирайбай. - С.92-93.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.214
- Мектюп / А. Гирайбай // Листы. - 1920. - 25 ноябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Не сакъландынъ о къадар? / А. Гирайбай // Листы. - Акъмесджит, 1918. - 15 март.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Оксюзлер / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108
- Сатлыкъ имтиан / А. Гирайбай // Листы. - 1920. - 21 октябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Сычанчыкъман мышычыкъ [Рукопись] : шиир / А. Гирайбай.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.19

Тайчыгъым [Рукопись] : шиир / А. Гирайбай. Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.19  
Талакъ / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - 1921. - 24 октябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Талакъ : шиир (1921, октябрь, 24) / А. Гирайбай ; ред. : М. Недим // Янъы  
Чолпан. - Симферополь, 1923. - № 1 (март). - С. 8. Араб уруфатында.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.222

Талакъ (рукопись Ф. Камилева) / А. Гирайбай.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.151

Татар кызынынъ къара бахты ве я анайымнынъ козь яшлары / А. Гирайбай  
// А/д. - 1921. – сентябрь. Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Татар кызынынъ къара бахты ве я анайымнынъ козь яшлары / А. Гирайбай  
// Листы. - Акъмесджит, 1921. - 8 сентябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Татар оджасына / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - 1921. - январь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Тинтев (Аблав) / А. Гирайбай // Листы. - 1920. - 13 декабрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Тувгъан тилиме / А. Гирайбай // Листы.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Тукъайгъа / А. Гирайбай // Тетрадь без обложки. - Акъмесджит, 1920. - 13  
апрель. Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Тукъайгъа: шиир / А. Гирайбай // Илери. - 1927. - № 4 (12). - С. 66-67 (760-  
761). Араб уруфатында. Ф.96.-Оп.2.-Ед.хр.208

Турк къадынларынынъ бугунъки вазияти / А. Гирайбай // Илери. - 1926. - №  
8 (декабрь). - С. 31-33(425-427). Араб уруфатында.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.224

Хош кельдинъиз / А. Гирайбай // Листы. - 1920. - 20 ноябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Чобан-задеге / А. Гирайбай // Лист. Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

Шаркълыларгъа / А. Гирайбай // Листы. - Акъмесджит, 1922. - 1 октябрь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108  
Яшлыккъа / А. Гирайбай // Листы. - 1921. - 1 январь. Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108

## **Амди Гирайбай акъкъында Об Амди Гирайбае**

Амди Гирайбай аркъадаш : фото // Илери. - 1926. - № 8 (декабрь). - С. 33(427).  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.224

Индемез. Муваффакийет, муваффакийет! (Амди Гирайбайнынъ сонъ шири мунасеьетиле) / Индемез // Яш къует. - 1927. - №5(274). - 22 январь.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.108  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.186

Макс. Сынган къылычлар эм къаргъалар билен бульбуллер турында / Макс // Бизнинъ юл. - Казань. - №5. - С. 18-23.  
Ф.100.-Оп.1.-Ед.хр.232

Танабайлы В. Бизде бала эдебияты / В. Танабайлы // Илери. - 1927. - № 3(11). - С. 30-34. Араб уруфатында.  
Ф.96.-Оп.2.-Ед.хр.208.